

Autonomia Erkidegoa / Departamentua / Estatua	EUSKADI
Municipio	BILBAO
Eraikina	Done Jakue Katedrala / Catedral de Santiago
Norabidea	
Kokapena	planta 3 ^a
Nombre	Santiago el Mayor (2)
Neurriak (cm)	Diametroa (cm-tan) 60 Ertza 5 Brontzezko altuera 45 Gutxi gorabeherako pisua (kilotan)125 kg
Sortzaile	MÚRUA, HIJOS DE
Burdinola urtea	1916
Deskribapena	<p>Esta campana tiene una inscripción más compleja, combinando el español y el latín. Dice en la parte superior: "APOSTOL SANTIAGO EL MAYOR EGO SUM VOX POPULI # " que puede traducirse como SOY LA VOZ DEL PUEBLO. En el medio tiene la consabida marca de fábrica a la parte exterior, donde dice "HIJOS DE MURUA (corona) REAL PATENTE DE ... VITORIA" Hay una palabra difícil de leer, por defecto de fundición. Quizás pone "INVENCION". A la parte interior tiene un crucifijo, mal orientado, ya que le corresponde estar simbólicamente hacia afuera.</p> <p>En el medio pie pone una frase latina y española, algo más compleja: "SANCTE JACOBEO APOSTOLE DEI ADESTO NOSTRIS PRECIBUS ET ORA PRONOBIS AÑO 1916" que puede traducirse como SANTIAGO APÓSTOL DE DIOS ACERCA NUESTRAS PETICIONES Y RUEGA POR NOSOTROS AÑO 1916.</p>
Argazkiak	29
Jotzeak	Volteo continuo
Kontserbazioa, mantentzea	<p>Mal orientada, tiene el crucifijo hacia el interior, cuando debiera estar, como en algunas de las otras campanas, en la parte exterior del bronce.</p> <p>Extremadamente sucia. La capa de polvo que la cubre no solamente impide la lectura de los textos y las decoraciones, sino que ahoga su sonido de manera muy importante.</p> <p>El badajo cuelga demasiado, y pega en la parte alta de la bola.</p>
Babesa	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.

<p>Proposamenak</p>	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena húmedo y suave, para recuperar la sonoridad original, gravemente desfigurada por la espesa capa de suciedad que recubre al bronce.</p> <p>Debe instalarse un yugo de madera, de acuerdo con las formas locales. El yugo deberá ser protegido especialmente contra la intemperie, y los herrajes serán de acero inoxidable.</p> <p>Debe dotarse la campana de motor de volteo de impulsos, así como de un electromazo instalado de manera que no impida el volteo tanto automático como manual.</p> <p>El badajo estará dotado de los correspondientes cables de seguridad reforzados para que no se invierta en caso de rotura, así como de un ojal para un posible repique manual.</p> <p>De acuerdo con lo propuesto parece prudente, por motivos acústicos, ubicar las campanas de volteo juntas en el segundo cuerpo de campanas, dejando el primero para las campanas fijas y la parte superior para las campanas dedicadas exclusivamente al reloj.</p>
<p>Dokumentazioaren egileak</p>	<p>ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc</p>
<p>Fecha</p>	<p>04-09-2005</p>

Kanpaiaren fitxa osoa: [Santiago el Mayor \(2\) Done Jakue Katedrala / Catedral de Santiago - BILBAO](#)

PDF (04-06-2026)